

## Alkmaar E 45

1. aš-de kipe ənspe-røver si-ən be-nəse baŋ (zeinze)
2. mē fri-ənt ištəblume ga-n bagitē
3. tegəvu.rdeX spmzəə aleənoX metməs.i.nəs
4. sprtē isva.r w-erək - las-təX
5. updatškip kre.gəzē bəskmelt bro-t
6. dē timərman hep ən splmtər mzövŋer
7. dē skpər liktē sənlipe af
8. mdi febrik isniks tēs.i.n
9. kumhi.r kŋntjē
10. Xefūns fi.r gla.sə bi.r - Xla.sis - — - tape
11. brə-ŋ ūns tue kilo kē-rsē | krikē zwarte kersen |
12. sē- hē-bē mēthā-nvəəvə dri litər vsin upXē-  
druŋkē
13. hēi dreigdəmē mētəŋknəpəl
14. ikhēp səŋkni Xēs.i.n
15. fas.tēa.vənt vurt nit fe.l mi.r Xəvi.r
16. ŋ bembli dətəknit mē-ts-ə meəgəga.n bē-n
17. ikhēpat nitXədə-n frint
18. vi hepətXədə-n diderəŋkumt
19. spm - spməvəp (= *gaaf web*) - spmərəX (= *stof  
in huis*) - ra.gəbəl
20. ps-t - mats - baŋ - vei - padestul - hē-X / ha.X  
(*haag is hoger*) - kr-kər - flmder
21. di krrəl ma.ktē dehelē vi.rəlt ənətēXtē
22. iksalje kra.ltjēs Xēəvə
23. əgəlant la.tfel ouve sXepē slo.əpē
24. hēi hepəš əmbetXēkreəgē
25. Xefmē tue gro.tē ste.ənē - brəjē - brəjər - brēstē
26. dā stambelt stā.tər nit mi.r
27. di man- hepenleəfē as- əŋgro.tē hi.r (as- ən ləəys  
upənz.i.r hoəft)
28. hēis hi.r Xēbbleəfē - lysifer - heməl - ləXt (*wat je  
ziet*)
29. dē sko.lkndərə sēin mē-tē meəstər nā.r sē-ə  
Xēvə-st (mē-tē undərveiser)
30. ikē-nit kumē fu.rēklā.r bē-n
31. dē be-əstē dŋŋkē Xrā.X - | mel |
32. hēi kenit vē-rəkē hēi hepēin mēkē-əl
33. mā.kēs- ənstel andiēəsəm
34. nēj mē-tēkēgəls vurt ər nit mi.r Xəspe.lt
35. hēj ik hepjē altvēr.k.r Xəru.pē
36. di pi.r is nit rēp dər srtē noX utē pŋtən l-ən
37. sē sēin vēX nā.rtlant
38. i.rst hē-psəm sēngelt hē-ləpē upmā.kē
39. hēi salt no.it fē.r brə-ŋē
40. s-əš-dē hēləfanər mē-ləkveit
41. dēmamut fu.rsəvrouw upkumē
42. indēsXē.l-dē svē-mē isXəvā.rlēk
43. hēi hep fel pra.s umdati stē.rəkis
44. vāi mustē dā.r dē hē-lēft fan hēbē ənjali dē andərə  
hē-lēft
45. hēlpis dətβet uptlē
46. vnəse mē-tsēlā.r is-əft əsən slā-k
47. sē sprjē umətferst - əvū-dŋsXap
48. dē bo.mkvēr zaldēbo.m əntē
49. du-n i.rstētra.m is-dŋXt
50. tβegnātē ləyjē fu.rde fru.Xmis. - —
51. sprēi - kikərdril- - ferspreide - əytspre-ijē -  
əytsbrēide - klā.rma.kē - bro.tsmi.rē / ənsnetjē  
smi.rē
52. di vrouw hepər hā.r əflā.tē knipē
53. sēnfā.dər hepēm sē-sjā.r laŋ nā. sXo.l la.tēga.n
54. ikhē-petēm əfXərə.dē solā.t lāŋst vā.tər tēga.n
55. fā.lē fā.rsē sājē hi.r nitfel
56. stēnə pōtē sēinitfel vā.r
57. dē sXitər stē.tβēi dē osfē - dēhā.r
58. mā.r t isēnoXtəkout umtā kās-əbālē
59. di kās XeftXut liXt
60. hēi trukētpā.r tənzen stā.r
61. tu kvāmējali hi.r idərjā.r nā.rdēkē-rēmīs
62. dēpā.tər sēi dat vnəse livēh.r vulmā.kt is,
63. jē sXlXmēvəl mārjē sē.i niks tegēmē
64. dəsvalyūv zālē vəl. gouv tērāXkumē
65. Xā.jē vāndā.X nika.rte
66. lys.tēs-ə oak Xrā.X kās - eētēs-ə
67. s-ən mō.tər is, kēpot hēi lēXt fu.rpampas  
(hēi leit)
68. ətīs, əvāvərəmē dāXēvəst, əntīs, əns-əXtē a.vmt
69. dātjvŋtjē lo.pt upblō.tē bē-ənē
70. dər is- əmbarst mdi kən
71. ikvūu dātəpost əmbrif brāXt
72. khē-p et amē hā.r - peinmēzēi
73. ikāmēdvars-ə mēns-ə nit upskitē - s-əpXen  
kndərə
74. nā sXəftit spanəvətpā.r t fu.rde niuw-ə vā.gē
75. khēpəmbetjē ku.rs, fēnūXəntā.l
76. dē zo.n vāndē kō.nēj is-ok soldā.tXēvəst
77. vətjē gēnvā.gēmā.kər tēvō.nē - pēiləmbō.X
78. di ro.sēzē hēbē laŋē dū.rēs,
79. kXēlo.əfər Xēn vū.rtfan
80. tkŋntjē vāš.dō.st furdasēt kundē dō-əpē
81. s-ənū.rē lo.əpē ənsen o-əgē vā.tərə
82. dər dōXtərtjē is mē-timantjē nā.tβus Xəgā.n  
s-əš, brā.mā plākē
83. dərīs, ənsport fāndi lādər
84. hēi sē-tē sēnstrōt o-pē
85. dē mēnsē s-əXtē nit anders əs-Xəlt ən vē-əldē  
| rē.lkdum |
86. s-əbēnēn dro-gē munt fāndēd-ərst
87. di vē.X lo.pt mē-tēm buXt - hēilo.ptum - əŋkrumē  
stōk
88. ikōXt fu.rde klēins ēntrumēltjē
89. dē buk is-dō.t hēisXēs.tikt mēŋkurs-t -  
mēn o.əm isXēst-ərfē - s-dikē
90. s-ənlitjē vaskurt mārtoXut
91. indē sXā.dyv is-ətəjtēst
92. ənsXātər mut Xut kēnē mikē
93. s-ukēs, nā.mē hu.t
94. kvētnit vā.rək s-ukēmūt
95. əŋkāvūv kēldər isXut fu.rtβir
96. ikmūst mē-ləkdrŋkē um uptē stē.rəkē - blut -  
tveə os-ə
97. ik mut.rst etfu.r indēstl brējē - mistre-ijē (*plat-  
ter mot*)
98. mēmbur.r vās mu.i - lo.f
99. dē mē-ləkbu.r hepēngrotē vēik - etfērhal dūdē  
rundē
100. di kārēmē.lēk izdānēnsy.r sty.rēm ər mē- tērāX
101. vē sauvē di pat kē-nēfālē mēn yr
102. dər fālt niks upēmētē s-ē.Xē - s-əkyr

103. heikvmt no.it emenyte la.t  
 104. mita.lije sein be.ræge dify.r spy.gæ - spy.gæ - kvate  
 105. darevje da.rup tæ dauvæ  
 106. m a.lækma.r hebæs.æ enstak fandæ braXæva.ræ  
 107. je mutis.na.r ums føle kumæ keike  
 108. heis. fan amstærdam Xekomæ me.t en dike portemenei me.tXæ.lt (æn gro.ætæ) (æn dike put)  
 109. di da.r is.fambøkæhout Xema.akt  
 110. ængætrouw.dæ vrouw. mut kæ.næ na.jæ  
 111. khs.phir Xras. Xæs.a.jt ma.rtvæs.Xenguts.a.t  
 112. dæ bouvar s.æ.Xtatæt nœXtædy.ris. um tæ bauw.æ  
 113. bakæ - rgbak - jeibak - heibakt - bakti - veibakæ - rgbakæ - jeibakæ - heibakæ - veihs.bæXebakæ  
 114. bidæ - rgbit - jeibit - heibit - veibide - bidæsei - rgbæ.at - ikhæ.pXæbo.ædæ - bo.ædæssio.æk  
 115. klein ma.r fein  
 116. jæ kæn hi.r eijeræ kre.gæ updæ maræk  
 117. heï hæ.p Xæs.æ.it dati amæ s.al dæ.ŋkæ  
 118. ætðins.tmeisi sei datiXæleik hat  
 119. dær va.ræ veif preis.æ  
 120. under di bo.æm læ.gæ fel sikæls (sik)  
 121. tva.tær s.al s.o ko.kæ tko.ktal  
 122. tXras. is. nœXru.n tis.pas. Xæma.jt (tho.j)  
 123. majæns.æ ma.kæs.æ me.tændv.r fanænei  
 124. da bo.mpi s.al da.r s.dæ.Xt Xru.jæ  
 125. dæ pæst.v.r hæ.pXuje vein  
 126. ums æuvæ hæ.s. is. afXæbrant  
 127. dæ melæk spœ.t æt.sæ æ.jær  
 128. dæ kostær lø.t - tue kræs.s.æ  
 129. dæ hantfatæ fandæ kræs.va.gæ bæ.gæ underdæ sua.rtæ  
 130. dæ tue dæ:ts.ærs kvamæ na.r bœ:te  
 131. s.æbenæmbunt emblauv Xæs.da.gæ  
 132. di s.jy. is.vadan - flauv - sæs  
 133. dæ sneuv læXdr.k  
 134. ts.æneuvæXæ teit Xæle.jæ datækjæ Xæsi.æn hæ.p  
 135. niyvpurt vurt nau nhele niyvæ s.tat  
 136. du.n - rgdv.net - jeidv.net - heidutæt - veidv.net - jalidv.net - seidv.net - rgdæstæt - jeidæstæt - heidæstæt - veidædenæt - jalidædenæt - seidædenæt - deætktat - deæti etma.r - dedæs.ætma.r (naast sei *allijd* s.ali)  
 137. do.pæ - do.pjæræk - dæs.olda.tæ  
 138. dæ.rs.æ - heidæ.rs.t - heidæ.rs.tæ - heihæpXæ.dæ.rs.t  
 139. bñdæ - rgbmt - jeibmt - heibmt - veibñdæ - jali bñdæ - seibñdæ - bmti - bvnti - ikhæpXæb.v.ndæ  
 140. —  
 141. hi.ræXraXt - s.rjæl - kæn.v.l

De naam van de stad in het eigen dialect is : **alækma.r**

De inwoners heten : **alækma.rders.**

Hun bijnaam is : **ka.s.kopæ**

Aantal inwoners op 1 januari 1960 : 42763.

*Taaltoestand* : in enkele delen van de stad wordt platter gesproken ; zoals in alle steden zijn dat de minder goeude buurten. Men hoort in de stad **æ** voor Nederl. **ui**, **a** en **æ** voor **ei** en **ij**, **f** en **s** voor **v** en **z** in anlaut, maar bij anderen klanken die meer overeenkomst vertonen met de Westfriese. De **æ**, **a**, **ε**, **f** en **s**, die lijken op de Amsterdamse klanken, hoort men het meest bij de jongere Alkmaarders. Bestaansmiddelen : middenstand, wat industrie (gewone kleine-stadsbevolking).

*Zegslieden* : 1. M. Th. Kroese ; 52 j. ; geb. in Alkmaar ; altijd daar gewoond ; leesbibliotheekhouder ; V. van Weesp (hij kwam heel jong in A.), M. van Alkmaar.

2. M. C. A. Kroese-Dekker ; 53 j. ; geb. in Alkmaar ; altijd daar gewoond ; huisvrouw ; V. van Schermerhorn, M. van Alkmaar.